





THOMAS  
NEWBOLT

CHARDIN

DELACROIX

REMBRANDT

THE GREAT COLLECTORS

⑫ NUDE















**Orozco**

Artistas en diálogo

**Thomas | Roberto  
Newbolt | Parodi**

Artists in dialogue

**Orozco**  
Artistas en diálogo  
**Thomas | Roberto**  
**Newbolt | Parodi**  
Artists in dialogue

Primera edición *Orozco. Artistas en diálogo. Thomas Newbolt y Roberto Parodi* |  
First edition of *Orozco. Artists in dialogue. Thomas Newbolt and Roberto Parodi*

Producción | *Production*  
Secretaría de Cultura  
Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura

Miguel Fernández Félix | Coordinación general | *General coordination*

Evelyn Useda Miranda y Karen Janeth Delgado Rodríguez  
| Concepto y coordinación editorial | *Concept and editorial coordination*

Mariana Casanova Zamudio y Tabaré Azcona Muñoz | Investigación | *Research*

David Medina Portillo | Traducción y corrección de estilo inglés-español | *Translation and style edition from English to Spanish*  
Alejandro González Ormerod | Traducción y corrección de estilo español-inglés | *Translation and style edition from Spanish to English*

Taller de comunicación gráfica | Diseño | *Design*

A. Andrés Monroy | Preprensa | *Pre-press*

D. R. © 2020. *Orozco. Artistas en diálogo. Thomas Newbolt y Roberto Parodi*  
**Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura | Museo del Palacio de Bellas Artes**  
Paseo de la Reforma y Campo Marte s/n, colonia Chapultepec Polanco,  
Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11560, Ciudad de México.

Las características gráficas y tipográficas de esta edición son propiedad  
del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura de la Secretaría de Cultura.

*The images and typography of the present edition are the property*  
of Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura of the Secretaría de Cultura.

Todos los Derechos Reservados.  
Queda prohibida la reproducción total o parcial  
de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos  
la reprografía y el tratamiento informático, la fotocopia o la grabación,  
sin la previa autorización por escrito del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura.

*All rights reserved.*  
*No part of this publication may be reproduced in the form of copies, microfilms or other processes,*  
*electronic or otherwise, without the express written permission*  
*of the Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura.*

ISBN: 978-607-605-636-3  
Impreso y hecho en México | *Printed and made in Mexico*

**Orozco**  
Artistas en diálogo  
**Thomas | Roberto**  
**Newbolt | Parodi**  
Artists in dialogue

# Índice

Preliminares	23
<b>Guerra y arrabal.</b> La “inalienable estirpe” de José Clemente Orozco Sylvia Navarrete Bouzard	35
José Clemente Orozco   <b>Murales</b>	51
<b>Diálogo en silencio: Orozco, Parodi, Newbolt</b> Maurice Biriotti	97
<b>Bocetos y dibujos</b>	119
<b>Fidelidad a Orozco.</b> Los murales de Orozco en la Ciudad de México y los lienzos de Thomas Newbolt Julian Bell	147

Thomas Newbolt   <b>Obra</b>	171
<b>Parodi &amp; Orozco en el espejo de la mirada</b> Erik Castillo	215
Roberto Parodi   <b>Obra</b>	245
Thomas Newbolt y Roberto Parodi   <b>Biografías</b>	274
Lista de obra de exposición (Fichas de murales)	278
Lista de figuras	286
<b>Créditos y agradecimientos</b>	287

## Contents

Forewords	23
<b>War and the Slum.</b> The “unalienable lienage” of José Clemente Orozco Silvia Navarrete Bouzard	35
José Clemente Orozco   <b>Murals</b>	51
<b>Dialogue in silence: Orozco, Parodi, Newbolt</b> Maurice Biriotti	97
<b>Sketches and Drawings</b>	119
<b>An Allegiance to Orozco.</b> Orozco’s Murals in Mexico City and the Canvases of Thomas Newbolt Julian Bell	147

Thomas Newbolt   <b>Artwork</b>	171
<b>Parodi and Orozco in the Mirror’s Gaze</b> Erik Castillo	215
Roberto Parodi   <b>Artwork</b>	245
Thomas Newbolt and Roberto Parodi   <b>Biographies</b>	274
Exhibition Work List (Murals Information)	278
List of Figures	286
<b>Credits and Acknowledgements</b>	287



José Clemente Orozco  
(1883-1949)  
*Katharsis* [detalle |  
detail], 1934-1935

23

40

---

LA PINTURA MURAL MEXICANA SURGE COMO UNA EXPRESIÓN NECESARIA FRENTE a la agitación social e intelectual que atravesaba el país en las postrimerías del siglo XIX e inicios del XX. Desde una perspectiva de la grandeza tanto en formato como en expresión, el muralismo aportó nuevos parámetros a la estética mexicana, los cuales no tardaron en universalizarse. Esta nueva identidad nacional, por supuesto, tuvo representantes de altura como José Clemente Orozco, artista de una espontaneidad y una fuerza demoledoras cuya plástica se instauró muy pronto como patrimonio cultural de México.

La originalidad y contundencia expresivas de Orozco han tomado su sitio en la historia y, desde ahí, se han extendido a lo largo del tiempo. Su trabajo continúa siendo un hallazgo que no deja de sorprendernos, por lo que es necesario seguir revisándolo, volviendo a observar sus trazos y reinterpretando su propuesta.

De ahí la pertinencia de una exposición como *Orozco. Artistas en diálogo. Thomas Newbolt y Roberto Parodi*, que presenta el Museo del Palacio de Bellas Artes en colaboración con El Colegio de San Ildefonso. Esta muestra abre una conversación no sólo entre dos instituciones, sino también entre la voz creativa de dos artistas de distintas latitudes, por medio de la cual se pronuncian en torno

---

MEXICAN MURAL PAINTING EMERGED AS A NECESSARY ART FORM IN THE MIDST OF THE SOCIAL AND intellectual agitation that the country was going through towards the end of the nineteenth and the beginning of the twentieth-centuries. Parting from a perspective of grandeur—both in terms of size as well as its expressiveness—Muralism created new parameters for Mexican aesthetics, and rapidly went on to become universal. This national identity, of course, had important representatives, such as José Clemente Orozco, an artist of great spontaneity and devastating forcefulness, whose artwork did not take long to become part of Mexico's cultural cannon.

Orozco's originality and expressive force have gained a place in history, and from there, they have stretched out across time. His work is still the site of findings that do not cease to amaze us, which makes him an artist who much be revisited often. One must return retrace his traces and reinterpret his artistic vision.

It is within this framework in which *Orozco. Artists in dialogue. Thomas Newbolt and Roberto Parodi*—an exhibition presented by the Museo del Palacio de Bellas Artes in collaboration by the Colegio de San Ildefonso—stands. It is a show that opens up a conversation, not only between two institutions, but also between the creative voices of two artists far removed from each other. It is through this

a la figura del consagrado muralista mexicano. La aproximación a Orozco realizada por el inglés Thomas Newbolt y el mexicano Roberto Parodi, durante poco más de dos años, se enfocó en un trabajo que se nutrió de cartas, recorridos y revisiones exhaustivas cuyo resultado da muestra de su intensa comunicación plástica.

Con esta nueva lectura, la Secretaría de Cultura suma esfuerzos para la preservación del patrimonio artístico y la memoria histórica del Museo del Palacio de Bellas Artes.

ALEJANDRA FRAUSTO GUERRERO  
SECRETARIA DE CULTURA

24

communication that they discuss this consecrated Mexican and Muralistic personality. The approach on Orozco, as taken by the Englishman Thomas Newbolt and the Mexican Roberto Parodi, over the course of a little more than two years, was carried out through a sizable amount of correspondence, visits, and exhaustive studies that resulted in a form of his intense artistic communication.

With this new reading at hand, the Secretariat of Culture joins its efforts in the activation of Mexico's artistic heritage, as well as in the historic memory of the Museum of the Palace of Fine Arts

ALEJANDRA FRAUSTO GUERRERO  
SECRETARY OF CULTURE

25

## DIÁLOGOS CONTEMPORÁNEOS CON JOSÉ CLEMENTE OROZCO

LAS ARTES, Y ESPECIALMENTE LA PLÁSTICA MEXICANA, JUGARON PAPELES RELEVANTES en el debate estético, social y político antes, durante y después de la Revolución mexicana. Cobran vida y forman parte del debate de un tiempo convulso, las obras de importantes y destacados creadores que contribuyen al cuestionamiento de lo establecido.

Dispuesta para llevar a cabo una ruptura de estructuras caducas, se halla la fuerza expresiva del muralista jalisciense José Clemente Orozco (1883-1949), cuyas obras son una muestra no sólo del drama revolucionario, sino de sus implicaciones en la crítica política y social, las pasiones, la guerra y las más encarnadas situaciones de la condición humana viva y latente. Orozco revolucionó la plástica y el muralismo para establecer su propio estilo y discurso.

Esta fuerza de expresión, con el tiempo ha logrado fortalecerse hasta convertirse en un caudal inagotable para el pensamiento y la creación de artistas que hoy siguen explorando a Orozco desde la ética y la estética.

La muestra *Orozco. Artistas en diálogo. Thomas Newbolt y Roberto Parodi* nace de la necesidad de hacernos preguntas actuales a partir de retomar el patrimonio

## CONTEMPORARY DIALOGUES WITH JOSÉ CLEMENTE OROZCO

THE ARTS, AND PARTICULARLY THE MEXICAN VISUAL ARTS, PLAYED IMPORTANT ROLES IN THE aesthetic, social, and political debate before, during, and after the Mexican Revolution. The works of important and outstanding creators came to life and took part in the debates of those troubled times, contributing to the ongoing questioning of the Establishment.

At the ready to break with outmoded structures, lay the expressive force of the Jalisco-born muralist, José Clemente Orozco (1883-1949). His works laid bare, not only the ongoing revolutionary drama, but also its implications through a political and social critique; portraying its passions, the war, and the most fleshed out scenes depicting the live and beating human condition. Orozco revolutionised the visual arts and Muralism in order to establish his own style and narrative.

This force of expression has, with time, gone from strength to strength so as to become an inexhaustible well of thought and inspiration for artists, who to this day continue to explore Orozco from his aesthetics to his ethics.

The exhibition *Orozco. Artists in dialogue. Thomas Newbolt and Roberto Parodi* was born from the need to ask ourselves modern-day questions starting from the basis of

artístico del siglo xx, desde miradas nuevas o de creadores que dialogan con la obra de Orozco para repensarla desde una perspectiva totalmente diferente. Podemos ver así la reinterpretación de Orozco realizada por dos artistas contemporáneos, quienes producen sus obras para esta exposición desde miradas propias: Thomas Newbolt y Roberto Parodi se sumergen y deconstruyen múltiples elementos o dilemas de la obra de Orozco, creando su propio universo a partir de algunos referentes del muralista. Gracias a la sensibilidad de ambos, apreciamos cómo el arte moderno mexicano aún tiene mucho que explorar, redescubrir y reformular.

Esta exposición es también fruto de la colaboración de dos espacios museísticos fundamentales: el Museo del Palacio de Bellas Artes y el Colegio de San Ildefonso, ya que la muestra se exhibió en ambos recintos. Realizamos esta muestra que a su vez es un relato del compromiso por mantener un diálogo reflexivo entre instituciones culturales y artísticas que comparten rutas estéticas. El Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura es una casa donde habitan la creación artística y sus representantes, y que promueve una inagotable comunicación entre creadores de distintas épocas y latitudes.

DRA. LUCINA JIMÉNEZ  
DIRECTORA GENERAL  
INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES Y LITERATURA

the artistic patrimony of the twentieth-century. Through new approaches or through the exchange of dialogue between two artists with the works of Orozco, we are now able to reevaluate his oeuvre from a totally new perspective. We can thus see a reinterpretation of Orozco through the eyes of two contemporary artists, who have created their own artworks for this exhibition through their own particular gazes. Thomas Newbolt and Roberto Parodi dive into and deconstruct a diversity of elements or dilemmas which can be found within Orozco's work. They have gone on to create their own universe from the muralist's trove of motifs. Thanks to both their sensibilities, we can appreciate how modern Mexican art still has much to explore, rediscover, and reevaluate.

This show is also the product of the collaboration between two crucial spaces to the Mexican museum circuit: the Museo del Palacio de Bellas Artes and the Colegio de San Ildefonso, and consequently this exhibition has been presented in both spaces. We carried out this show, which simultaneously tells of their commitment in maintaining a thoughtful dialogue amongst cultural and artistic institutions with shared aesthetic paths. The Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura is a space inhabited by artistic creation and its representatives, which enables an inexhaustible channel of communication between creators from different ages and latitudes.

DRA. LUCINA JIMÉNEZ  
GENERAL DIRECTOR  
INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES Y LITERATURA

---

DESDE EL AÑO 2014 Y CON BASE EN LA LABOR FUNDAMENTAL QUE HACEMOS EN torno a la preservación y difusión del patrimonio cultural mexicano, Fundación Mary Street Jenkins, de la mano con el Museo del Palacio de Bellas Artes, inició el proyecto de colaboración para realizar los libros de arte derivados de las exposiciones de dicho museo. A más de cinco años de este vínculo beneficioso para la conservación de la memoria histórica y luego de más de 40 libros publicados, hoy nos complace presentar el catálogo de la muestra *Orozco. Artistas en diálogo. Thomas Newbolt y Roberto Parodi*.

Interesados en entablar una comunicación entre el pasado artístico que sustenta la identidad cultural de nuestro país, celebramos en esta ocasión que, a partir del juego de espejos entre los artistas Thomas Newbolt y Roberto Parodi, se haga una revisión y reinterpretación de José Clemente Orozco, uno de los grandes exponentes del arte mural mexicano.

Orozco fue un hombre de una fuerza expresiva inusitada, arrojó una propuesta estética poderosa y original con la cual criticó con crudeza los vicios de la sociedad de su época. Se interesó por el hombre como ser provisto de pasiones, pero también como ente social con cualidades y defectos que determinaban su posición en el mundo. Nosotros aplaudimos la creatividad de Orozco

---

BACK IN 2014—IN LINE WITH THE SPIRIT OF OUR MISSION TO PRESERVE AND DISSEMINATE Mexico's cultural patrimony—Fundación Mary Street Jenkins alongside the Museo del Palacio de Bellas Artes began a project centred around the aforementioned museum's exhibitions. Now—after over five years mutually beneficial relations which have produced over 40 publications for the conservation of historic memory—, we are pleased to present the catalogue of the exhibition *Orozco. Artists in dialogue. Thomas Newbolt and Roberto Parodi*.

We were interested in starting a conversation between the artistic past of our country which underpins its cultural identity. On this occasion, parting from the game of mirrors played by Thomas Newbolt and Roberto Parodi, we celebrated the revision and reinterpretation of José Clemente Orozco—one of the greatest figures in Mexican mural art.

Orozco was a man of extraordinary expressive force. He produced a powerful and original aesthetic body of work through which he acerbically critiqued the vices of the society of his age. He was interested in Man as a being endowed with passions, but also as a social entity with dualities and defects that went on to determine his position in the world. We celebrate Orozco's ability to creatively convey

para plasmar en el lienzo ideas de cambio social en beneficio del hombre y la sociedad, pues nos interesa el entendimiento de la condición integral del ser humano.

El empeño en Fundación Jenkins está —como en esta exposición donde el lenguaje es la pintura misma— en dar color a las grandes propuestas y proyectos artísticos. De ahí que sea una excelente ocasión para que del proyecto derive este libro cargado del pensamiento de excelentes críticos, pero también de la sensibilidad que los artistas tuvieron para recrear el universo infinito de la obra de Orozco.

FUNDACIÓN MARY STREET JENKINS

28

on canvas ideas of social change for the benefit of humanity and society, since we are interested in a holistic understanding of the human condition.

Fundación Jenkins' commitment lies in giving colour to great works and projects—as it has with this exposition, where the painting stands in for language itself—. From this purpose arises the perfect reason for this exhibition to derive in this book, so charged, as it is, with excellent critical thought as well as with the sensibility of the artists that endeavoured to recreate the infinite universe of Orozco's oeuvre.

FUNDACIÓN MARY STREET JENKINS

29

---

ES BIEN CONOCIDO EL RELATO BÍBLICO EN EL QUE DIOS EVITA QUE LA edificación de la Torre de Babel alcance el cielo, y lo hace confundiendo las lenguas de un pueblo para sumir a sus hombres en la incomunicación. De ahí la antigua idea de los diferentes idiomas como castigo. Sin embargo, lo que no cuenta aquel relato es que el ser humano siempre hallaría la manera de generar lenguajes universales para no dejar de dialogar. En el caso de la exposición que nos convoca: *Orozco. Artistas en diálogo. Thomas Newbolt y Roberto Parodi*, encontramos un ejemplo nítido de cómo la pintura y su expresión universal pueden hacer que dos artistas con distintas nacionalidades (Thomas Newbolt, inglés; Roberto Parodi, mexicano) no necesiten las palabras —ninguno habla la lengua de su colega— y, en su lugar, tomen los colores y los trazos como el idioma común con el cual expresarse y comunicarse.

Para el Museo del Palacio de Bellas Artes y el Colegio de San Ildefonso, la exposición *Orozco. Artistas en diálogo. Thomas Newbolt y Roberto Parodi*, surge de la necesidad de replantearnos la presencia del muralismo mexicano en los nuevos contextos culturales del país y del mundo. Ha sido muy esclarecedor contemplar el desarrollo creativo en este proyecto cuyas obras, realizadas ex profeso, son el resultado de un diálogo complejo que aglutinó distintas perspectivas. A lo largo del proceso vimos a dos mentes llevar una comunicación

---

THE BIBLICAL TALE IN WHICH GOD PREVENTS THE CONSTRUCTION OF THE TOWER OF BABEL FROM reaching the sky is well known. He does so by muddling the languages of a people in order to sink them into mutual isolation. Thus, emerged the concept of humanity's multiplicity of unintelligible languages as a form of punishment. Nevertheless, what the story does not tell is how human kind will always find a way of generating new universal languages in order to continue communicating. This is the case of the present exhibition: *Orozco. Artists in dialogue. Thomas Newbolt and Roberto Parodi*. In it we find a clear example of how painting and its universal expression can allow two artists from different countries (Thomas Newbolt is English, while Roberto Parodi is Mexican) to exchange no words—for neither speaks the language of his colleague—and, in their place, take the colours and traces of this common language in order to express themselves and communicate with each other.

For the Museo del Palacio de Bellas Artes and the Colegio de San Ildefonso, the exhibition of *Orozco. Artists in dialogue. Thomas Newbolt and Roberto Parodi* arose from the need to recontextualise the presence of Muralism in Mexico, given the new cultural expressions that exist in the country and across the globe. It has been revealing to contemplate the creative development of this project, whose artworks were created *ex profeso* and are the result of a complex dialogue that, in turn, managed to bind differing perspectives. Over the course of its development,

muy particular: donde aquel castigo divino se hacía ver, estos artistas se antepusieron y, por ejemplo, dejaban de lado las palabras y las permutaban por reveladores gestos o sustituían la comunicación epistolar por un intercambio de bocetos. Sin embargo, el diálogo no fue una reciprocidad cerrada, sino que llevó desde el principio una tercera voz, cantante y poderosa, cuya fuerza expresiva ha sido fundamental en el arte mexicano: nos referimos a la obra de José Clemente Orozco, artista con un poder de expresión excepcional, capaz de abordar tanto la crítica social como las realidades más complejas de la naturaleza humana, siempre con un ímpetu proteico y una fuerza estética determinante. Fue Orozco quien marcó la línea de pensamiento y espíritu, quien abrió el diálogo para que Newbolt y Parodi, desde sus propias sensibilidades y contextos culturales, pudieran reinterpretar no sólo su obra sino experimentar la huella que ha dejado en el arte. Este proceso y su consecuente muestra, resultó para todos los involucrados un nutrido intercambio que nos hizo ratificar la idea de que el arte nos salva del silencio, aun cuando, paradójicamente, lo haga a través de un lenguaje silencioso, como el de la pintura.

La muestra que se presenta ante ustedes tiene la intención de propiciar el diálogo entre dos artistas contemporáneos y el maestro Orozco, pero también puede ser vista como una forma de subrayar la relación entre dos espacios diferentes y las obras integradas a sus muros: estamos hablando de *La trinchera*,

30

we were able to witness two minds carry out a very peculiar form of communication; one in which that divine punishment was palpable, and which both artists had to overcome, leaving aside, for instance, the use of words in favour of revealing gestures or through the replacement of written correspondence for the exchange of sketches in its stead. Nevertheless, the dialogue was not simply a closed loop, but rather, carried within it a third voice from the beginning. A ringing and powerful voice whose expressive force has been crucial to Mexican art. We are talking about José Clemente Orozco; an artist with an exceptional power of expression, one capable of tackling both social critique as well as the deeper complexities of human nature, and always with protean momentum and a decisive aesthetic thrust. It was Orozco who set the boundaries of thought and spirit within which Parodi and Newbolt would be able to—from within their own sensibilities and cultural contexts—not only reinterpret his oeuvre, but also experiment with the tremendous mark he left in the world of Art. This process and its resulting show were, for all those involved, a fulfilling exchange that confirmed in our minds the idea that art can save us from silence, even when, paradoxically, it does so through a silent language, such as painting.

The exhibition presented before was intended to stimulate a dialogue between two contemporary artists and *maestro* Orozco, but it can also be seen as a way of highlighting the relation between two different spaces and the works displayed

pintada en San Ildefonso en 1926, y *Katharsis*, plasmada en los muros del Palacio de Bellas Artes en 1934. Con este ejercicio queremos invitar a quienes nos visitan a considerar los lazos que el muralismo, y en particular la obra de Clemente Orozco, teje entre los diferentes territorios en los que interviene, donde es posible percibir, por ejemplo, un complejo desarrollo de ideas que van de la mirada trágica, pero también mística, a la Revolución Mexicana, a la crítica desnuda a una modernidad cada vez más distante del mundo rural, indígena y esencialista, y donde la ciudad y la maquinaria industrial sustituyen el paisaje campesino para crear un mundo social esperpéntico y cruel donde la máquina impersonal devora el territorio y el ser humano se convierte en mercancía.

Por supuesto que en los trabajos de Newbolt y Parodi es posible reconocer la presencia de Orozco, pero no sólo como referencia temática, o como inspiración técnica o formal, sino como un lenguaje complejo que sirve para revelar la naturaleza trágica de la historia y la violencia como condición social, así como para comprender las contradicciones y paradojas propias del ser humano, siempre visto desde una profundidad íntima, en toda su “belleza convulsiva”, como diría Luis Cardoza y Aragón.

31

on their walls. This is in reference to *La trinchera* [The Trench], painted in San Ildefonso in 1926, and *Katharsis*, found on the walls of the Palacio de Bellas Artes since 1934. Through this exercise we would like to invite those who visit us to consider the way in which Muralism—and particularly the work of Orozco—can link the distant territories in which it is carried out. Creating a perceptible common ground between, for instance, a complex development of ideas that go from the tragic—and yet mystical—gaze, to the Mexican Revolution, to the naked critique of a Modernity which is ever more distant from the rural, indigenous, and essentialist world, and in which the city and industrial machinery go on to supplant countryside vistas, thus creating a bizarre and cruel social environment, where the alienating machine devours the land and human kind is turned into merchandise.

Certainly, the presence of Orozco is clearly recognisable within the artwork of Newbolt and Parodi. Not only as a thematic reference or as a technical and formalistic inspiration, but rather as a complex language that serves to reveal both History's tragic nature and the violence of social conditions. It also allows one to understand the contradictions and paradoxes of human being, as seen through the lease of profound intimacy, in all its “convulsive beauty”, as Luis Cardoza y Aragón would say.



Queremos agradecer a Newbolt y Parodi por la maravillosa plática en silencio. Y pensando en que el diálogo es materia prima en otra de las grandes artes: el teatro, abusaremos de esta metáfora para agradecer también a nuestra cuarta pared: UBS. Sin su determinante ayuda para concretar nuestras ideas habría sido imposible la realización de este proyecto. Agradecemos asimismo a la Fundación Mary Street Jenkins, que hace posible que el arte perdure a través de nuestros libros y, finalmente, a SHM Foundation y Maurice Biriotti, apoyo decisivo para esta muestra que, tenemos la certeza, mantendrá a los espectadores en un emocionante diálogo con el arte y la tradición.

MIGUEL FERNÁNDEZ FÉLIX  
DIRECTOR  
MUSEO DEL PALACIO DE BELLAS ARTES

EDUARDO VÁZQUEZ MARTÍN  
COORDINADOR EJECUTIVO  
COLEGIO DE SAN ILDEFONSO

We would like to thank Newbolt and Parodi for this wonderful silent conversation and, considering that dialogue is the raw material of another one of the great Arts—theatre—let us stretch this metaphor to also thank our fourth wall, UBS, because its help was key to coalescing our ideas for without those on the far side of it, this project would have been impossible. Thanks to the Mary Street Jenkins Foundation, for making it possible for art to live on through our books; and finally, to the SHM Foundation and Maurice Biriotti, for being such an important component in setting up this show which, we are certain, will keep its audience in an exciting dialogue with Art and tradition.

MIGUEL FERNÁNDEZ FÉLIX  
DIRECTOR  
MUSEO DEL PALACIO DE BELLAS ARTES

EDUARDO VÁZQUEZ MARTÍN  
EXECUTIVE COORDINATOR  
COLEGIO DE SAN ILDEFONSO